برنجی سنه عدد ۲۱۰

صالی ۲۶ تشرین اول ۱۸۷٦

صباح

محرری ش . سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالیده وارنده ابو السعود جاده‌سنده نومرو ۸

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری م . امین

سنه‌لکی اوچ مجیدیه — التی ایلغی بر بچق مجیدیه — اوچ ایلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ٤۰ سائر اعلانلرك سطری ٦۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۲۰ شوال ۱۲۹۳

مطبوعات اداره‌ٔ بهیه‌سندن آلدیغمز اخطار :

عساکر ظفر مآثر جناب پادشاهینك سردار اکرملکنی حائز ... ... وبکی کون کمال فوز وظفر ایله مشار بالبنان بولنان بر ذات عالیقدرك عنوان مفخرت نشانی حقنده « صباح » غزته‌سی کچن پنجشنبه کونکی نسخه‌سنده یا « عمداً » و یاخود سهواً « هر نه سببه مبنی ایسه » بر خطاده بولنمش اولدیغندن ، بوحالك تکررنده شدیداً مسؤل و معاتب اوله‌جغی اخطار اولنور . (انتهی)

بیان اولنان خطا ترتیب سهوی اوله‌رق (د) حرفی یرینه (م) حرفی قونمش ؛ و بو ایکی حرف بینده‌کی مشابهت سببیله اثنای تصحیحده کوریله‌مه‌مش اولدیغندن ، بیان معذرت ایدرز . انجق مطبوعات اداره‌ٔ بهیه‌سنك بویله بر سهو غیر اختیاری‌یی وسیله ایدوب ده ، « عمداً » و « هر نه سببه مبنی ایسه » تعبیرلرینی حقمزده تجویز ایده‌رك ، بزی اشنع اوصاف ایله متهم ایتمك ایستمسنه تأسف ایتمه‌مك ده المزدن کلمه‌یور .

سیاسیات

پارسدن ٥ تشرین ثانی تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیورکه :

انکلتره بر قونفرانس اجتماعنی تکلیف ایتمشدر . در سعادتده بولنان دول سته سفراسی دول متبوعه‌لری طرفندن وکیل صفتیله بولنه‌جقدر .

موقع حربده تعطیل حرب مدتنجه طرفیندن رعایت اولنه‌جق خطی تعیین ایچون فرانسه جمهوریتی طرفندن درسعادت وروما سفارتلری آتشه‌لرندن موسیه (توروس) ایله موسیو (لموآن) تعیین اولنمشدر .

—

فرانسه سفیرینك ، حکومت متبوعه‌سی طرفندن تلغرافله دعوت اولنه‌رق ، عجله فرانسه‌یه عزیمتنه سبب نه اولدیغی کیمسه‌نك معلومی اولمیه‌رق ، هر کسی تجسسه براقشدر . روایته کوره ، انکلتره و المانیا سفیرلری دخی حکومت متبوعه‌لری طرفندن دعوت اولنه‌رق ، قریباً مملکتلرینه عزیمت ایده‌جکلرمش . بونك سببی ایسه مسئله‌ٔ حاضره‌یه بر نتیجه ویرمك اوزره ، تشکیلی مقرر اولان قونغره‌نك بوراده اجتماعی مصمم اولمغله ، بو قونغره‌ده اتخاذ ایده‌جکلری مسلك حقنده دول متبوعه‌لری قابنتولرندن معلومات و تنبیهات آلمقدن عبارت اولدیغی مرویدر .

دیکر بر روایته نظراً دول معظمه قونغره‌ده وکالت ایتمك اوزره ، مخصوص مرخصلر کوندره‌جکلر ؛ و بو سببه مبنی سفیرلرینی جلب ایتمکه قرار ویرمشلردر .

—

لوندره‌دن ٤ تشرین ثانی تاریخیله آلنان برتلغرافنامه‌یه نظراً ، شهر مذکورده تشکل ایدن بر جمعیتده حریت طرفدارلرینك رئیسی اولان مارکی هارنیغتون انکلتره قابنتوسنك مسئله‌ٔ شرقیه حقنده طوتدیغی مسلکی تقدیر ایتمشدر .

—

پارسدن ۳ تشرین ثانی تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیورکه :

خارجیه ناظری دوق ده‌قاز بو کون شورای امتده حکومتك بیطرفلغی التزامه قرار قطعی ویردیکنی ، و صلحك وقایه‌سی قویاً مأمول اولوب ، دولتلرك توسط خیرخواهانه‌سی نتیجه‌سی اوله‌رق ، حاصل اولان تعطیل حربك صلحك حصولی طریقنده برنجی باصامق اولدیغنی بیان ایتمشدر .

—

« قوریه دو بان » ك روایتنه کوره ، تعطیل حرب شرائطی اتفاق آرا ایله قبول اولندیغندن ، تعطیل حرب خطنی تعیین ایتمك اوزره ، مأمورلر تعیین اولنه‌رق ، ذاتاً بعضیسی مواقع حربیه‌ده بولندیغی کبی ، دیکرلری دخی اعزام اولنمق اوزره ایمش .

—

بلغراددن ۳ تشرین ثانی تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، صربیه خارجیه مدیری موسیو ریستیچ روسیه قونسلوسنه صربیه‌نك تعطیل حربی قبول ایتدیککنی رسماً بیان ایتمش ؛ و صربیه قوماندانی عساکر عثمانیه قوماندانی حضرتلرینه بر مأمور کوندره‌رك ، مخاصمه‌یه ختام ویرلمسنی استرحام ایتمك امرینی آلمشدر .

—

بلغرادده صربلیلرله موسقوفلر بیننده منازعه ومحاربه وقوع بولوب ، بیك ایکیوز قدر موسقوف و بیکه یقین صربلی قتل اولندیغی ، و صربلیلرك روسیه‌لیلردن واختلالدن مأیوس اوله‌رق ، و سلامتلرینك انجق دولت متبوعه‌لرینه عرض اطاعت ایتملرینه متوقف اولدیغنی آکلایه‌رق ، قلعه‌لرندن عثمانلی سنجاغی چکدکلری اولکی کوندن بری سویلنمکده‌در . بو بابده اخبار موثوقه و مفصله بکلنمکده‌در .

—

لوندره غزته‌لرینك روایتنه كوره، امور شرقیه‌نك كسب اهمیت ایتمسی مناسبتیله، انكلتره‌دن مالطه‌یه كافی عسكر كوندرلمك اوزره ایمش.

—

برلیندن «دایلی تلغراف» غزته‌سنه یازیورلر كه:

«ایمپراطور ویلهلم صلحك وقایه‌سی حقنده امل و آرزوسنی جاره تبلیغ ایتمك ایچون، موسیو (ا... وایتیج) ی قریمه كوندره‌رك، ایالات عثمانیه‌یه روسیه و آوستریا عسكرینك دخولنی، انجق دول سائره‌نك دخی موافقتیله اولورسه، تجویز ایده‌جكنی بیان ایتمشدر.

«لوندره ایله برلین بیننده بر محابره عمومیه وقوعنك اوكنی آلمق اوزره مخابراته كیریشلمشدر.

—

«موریال دیپلوماتیق» غزته‌سی دیور كه: روسیه، دولت عثمانیه ایله محاربه ایتدیكی تقدیرده، آلمانیا و آوستریانك بیطرف قالمسی وعدینی آلدقدن صكره، شمدی ده انكلتره‌نك نبضنی یوقلامغه باشلادی. انجق انكلتره پاریس معاهده‌سنندن آیرلمغه، وسائر دولتلر بو معاهده‌یی پایمال ایتمكه قالقیشدقلری تقدیرده، كندی باشنه حركت ایتمكه قرار ویرمشدر.

—

«استاندارد» غزته‌سی اوروپا دولتلرینك انكلتره ایله برابر اولوب، روسیه‌نك مقاصد فاسده‌سنه ممانعت ایتمك لزومندن بحث ایتدیكی صره‌ده، آلمانیا و آوستریا كبی ایكی متمدن دولتك روسیه كبی نیم مدنی بر دولت آرزوی ترقی شكنانه‌سنه آلت اولملرینه بیان تأسفله، انكلتره‌نك كندی باشنه دخی روسیه‌نك حقندن كلوب، روسیه‌نك هیچ بر وقت استانبول و چناق قلعه بوغازلرینه كله‌میه‌جكنی بیان ایدیور.

—

صربلیلرك انهزام و اضمحلالی درجه‌سنه

نهایته وارمقده اولدیغی حالده، موسقوف غزته‌لرینك چوغی صربلیلرك فتوحاتیله سوتونلرینی طولدیرمقده درلر! بونلرك بری صربیه ایله مملكتین بیننده اتفاق حاصل اولدیغنی دخی یازیورسه‌ده، او بر حوادثك ماهیتی بونی دخی اینانديرمه‌میور.

—

«تاغبلات» غزته‌سی صربیه‌نك بو صوك مغلوبیتلردن بتون بتون مأیوس اولمسیله، یكیدن دولتلرك توسطنی استرحام ایتدیكنی صورت موثوقه‌ده بیان ایدیور.

—

سملیندن چكیلن بر تلغرافنامه صربیه مدبرلریله اهالینك چرنایفدن پك دلگیر ومتشكی اولدیغنی، وكوریلن مغلوبیت وضایعاتی باشلیجه اونك عدم درایتنه حمل ایتدكلرینی بیان ایدیور.

—

پشته‌دن ۲٤ تشرین اول تاریخیله چكیلن بر تلغرافنامه‌یه نظراً، مجارستان ملت عسكرینك ناظری بارون (فبرواری) وارد اولان بر سؤاله جواباً، محاربه وقوعی تقدیرنده، سكز كونده مكمل صورتده ایكی یوز اون یدی بیك عسكر چیقارمغی تعهد ایتمشدر.

—

انكلتره بحریه نظارتنجه اولنان حساب اوزرینه، محاربه وقوعی تقدیرنده، دولت مشارالیها دورت هفته ظرفنده آطه‌لر دكیزینه مكمل ارزاق و مهماتیله برابر یوز بیك عسكر سوق ایده‌بیله‌جكدر.

—

ویانه‌دن ۲۲ تشرین اول تاریخیله چكیلن بر تلغرافنامه‌یه نظراً، پشته‌ده غزته محررلریله مبعوثانلر وسائر اهالیدن بر جم غفیر جمع اولنه‌رق، آوستریا و مجارستان دولتنك روسیه ایله اتفاقی علیهنده بر نمایش اجرا ایتدكدن صكره، ملتجه عمومی بر اجتماعه قرار ویرمشلر؛ وویانه دار الفنونی شاكردانه بر مكتوب یازه‌رق، عثمانلیلرك لهنده نمایش اجراسنه دعوت وتشویق ایتمشلردر.

—

«فولونیش زایتونغ» غزته‌سنك روایتنه كوره آغرام دارالفنونی شاكردانی آوستریا مجارستان دارالفنونلری شاكردانه بر بیاننامه یازه‌رق، دولت عثمانیه‌نك خرستیان تبعه‌سی لهنده بولنملرینی توصیه ایتمشلردر. انجق مجارستان دار الفنونلری شاكردانك افكار و نیات جیتمندانه‌لری معلوممز اولدیغیچون، بو بیاننامه‌لرك اسلاولردن بشقه كیمسه طرفندن قبول اولنمیه‌جغنده شبهه یوقدر.

—

بكرشدن «فولونیش زایتونغ» غزته‌سنه یازیورلر كه: مملكتین امارتی طرفندن قریمه چارك نزدینه كوندریلن مرخصلر مملكتینه پرنس شارلك قراللق تاجندن بشقه بر شی كتیرمیوب، بو تاجك پرنسك باشنه قونمسی دخی مملكتینك باب عالیدن رسماً استقلالی (!) طلب ایتمسیله، بو طلبی قبول اولنمدیغی تقدیرده، اعلان عصیان ایتمسی شرطلریله مشروطدر.

—

مادریده چیقان «اپوقه» غزته‌سی فاس مسلمانلرنده امور شرقیه‌نك صورت حاضره‌سندن طولایی بیوك بر هیجان اولوب، عثمانلیلره نقداً وبدناً معاونت ایتمك اوزره تداركده بولندقلرینی، و بو هیجانك ممالك مذكوره‌ده بولنان خرستیانلری تخویف (؟) ایتمكله، قونسلوسلرك دول متبوعه‌لرینه اخبار كیفیت ایتدكلرینی بیان ایدیور.

روسیه‌نك ممالك اسلامیه‌سنده موسقوفلرك عثمانلیلر وبلكه علی العموم مسلمانلر علیهنده كوستردكلری نمایش و هیجانلرك اورالرك مسلمانلرینی — اولردن چیقمیه‌جق درجه‌ده — تخویف ایتدیكنی صورت موثوقه‌ده بیلیرز. نیچون اورالرده‌كی قونسلوسلر بر شی دیمدیلرده، فاس ده مسافره

اقامت ایتمکده اولان اسپانیول وانکلیزلره هیچ بر مضرتی اولمیه‌جغی درکار اولان فاس مسلمانلرینك نمایشلرینی — ممانعت ایتمك ایچون اولملیدر — دول متبوعه‌لرینه اخباره شتاب ایدیورلر .

شؤنات

ذات حضرت صدراعظمی دون صباح مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله ، اولکی کون باب سرعسکریده منعقد اولان مجلسك قرارینی عرض ایده‌رك ، ساعت بدی بچغه قدر حضور حضرت پادشاهیده بولنمشلردر .

— ابهتلو دولتلو مدحت پاشا ایله سائر بعض وکلای فخام حضراتی دون صدر اعظم حضرتلری طرفندن دعوت بیوریله‌رق ، بعض مهام اموره دائر عقد مشورت ایتمشلردر .

— اسپانیاسفیری موسیو وغوستوقوتنه جنابلری دون مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله ، رسم معتاد ایله حضور حضرت پادشاهی یه چیقمق شرفنه نائل اوله‌رق ، یکی اعتمادنامه‌لرینی تقدیم ایلمشدر .

— خارجیه ناظری دولتلو پاشا حضرتلری دون مابین همایونده اسپانیا سفیرینك رسم قبولنده حاضر بولندقلری مناسبتله ، سفرایی قبول ایده‌ممشدر .

— مبعوثان واعیان مجلسلرینك نظامنامه‌سنی تنظیم ایتمك اوزره ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلرینك تحت ریاستلرنده تشکل ایتمش اولان قومیسیون دون دخی اجتماع ایدرك ، بعض اصلاحاته دائر عقد مذاکره ایتمشلردر .

— « قوریه دوریان » تجارت بحریه ضبط کاتبی اسعد افندینك « دول متفقه » عنوانیله بر رساله نشر ایتدیکنی بیان ایدیورسه‌ده ، افندی موما الیهك نشر ایتدیکی رساله‌نك عنوان و مبحوث عنهی دول متفقه اولمیوب ، « حکومت مشروطه » یعنی « قونستیتوسیون » در .

— دیرکلر آره‌سنده کی محمد افندینك قرائتخانه‌سنده اوکزده‌کی پنجشنبه اقشامندن بازار ایرتسی کیجه‌سنه قدر خیالی رضا و مداح شکری افندیلر نوبتله اجرای لعبیات ایده‌رك ، اجرت طلب ایتمیه‌جکلری کبی محمد افندی دخی مشروباته بدل برشی آلمیوب ، دخولیه بیلتلرندن حاصل اوله‌جق مبالغك کاملاً هدیهٔ عسکریه جمعیتنه تسلیم اولنه‌جغی اعلان واخطار اولنور .

—

توجیهات علمیه — طربزون ولایتی داخلنده باطوم سنجاغی نیابت شرعیه‌سنه سابق غبروه نائبی مکرمتلو عبد الرشید افندی ،

ادرنه ولایتی داخلنده شار کوی نیابت شرعیه‌سنه دوریه مدرسلرندن سابق زشتوی نائبی مکرمتلو منیب افندی ؛

طونه ولایتی داخلنده مجیدیه قضاسی نیابت شرعیه‌سنه سابق اردهان نائبی دوریه مدرسلرندن مکرمتلو اسماعیل حقی افندی ؛

سیواس ولایتی داخلنده لادیق قضاسی نیابت شرعیه‌سنه سابق اوف نائبی دوریه مدرسلرندن مکرمتلو محمد رحمی افندی ؛

خداوندکار ولایتی داخلنده سماو قضاسی نیابت شرعیه‌سنه دوریه مدرسلرندن سابق لوله بورغاس نائبی مکرمتلو احمد دری افندی ،

طربزون ولایتی داخلنده لیوانه قضاسی نیابت شرعیه‌سنه سابق اردخوج نائبی مودتلو مصطفی افندی ؛

قسطمونی ولایتی داخلنده دوزجه قضاسی نیابت شرعیه‌سنه سابق قیرشهری نائبی مودتلو ابراهیم سلامی افندی تعیین اولنمشدر .

ولایات

مواقع حربیه‌ده بولنان عساکر شاهانه ایچون پاموقلی نیمتن یاپمق اوزره وارنه‌نك محله‌لرنده قومیسیونلر تشکیل اولنه‌رق ، بش بیك نیمتن یاپلدیغی کبی ، دها ایکی بیك یاپلمقده اولوب ، جمله‌سی بلدیه دائره‌سی معرفتیله زاپچار اردوکاهنه کوندریله‌جکی شهر مذکوره‌دن آلدیغمز بر ورقه‌دن مع الممنونیه آکلاشلمشدر .

— طربزون ولایتنده کمشخانه اهالی و مامورینی ، ایکنجی دفعه اوله‌رق ، ١٦,٤٣٤ غروش اعانهٔ حربیه جمع ایده‌رك ، مرکز ولایته کوندرمشلردر .

— طربزون شهرنده عساکر عثمانیه‌یه اعانه قیشلق البسه یاپوب کوندرمك اوزره دفترلر آچلمشدر .

شوندن بوندن

نکبت انسانك فضلنی اکمال ایدر، یالکز قوهٔ حافظه‌سنی ضعیفلتیر .

— یالانجی طوپالدن قولای طوتیلور .

— انسان ایچون اك کوزل آینه قصورلرینی سویلر بر دوست قدیمیدر .

— خلقك قباحتلرینی دیو آینه‌سنده، کندی قباحتلرمزی ایسه اونك ترسنده کورورز .

— حکیمك بری کوکلرله بسلنه‌جك درجه‌ده فقیر وضرورته دوچار اولوب ، بر کون طوپلادیغی کوکلری صویه‌رق ، یکده ایکن « ربم ! عالمده بندن فقیر آدم وارمیدر ! » دیر دیمز ، کوزلرینی چویروب ، فضل وکمالجه کندیندن بیوك بر حکیمك بونك صویدیغی کوکلرك بره‌دوشن قبوقلرینی طوپلایوب یکده اولدیغنی کورور .

— فننی ترقی ایتدیرمك ایستین رسام اك مشهور رساملرك اثارینی تقلیده مجبور اولدیغی کبی ، اخلاقجه کسب کمال ایتمك ایستینلرك دخی فضل مجسم مقامنده اولان ذواتك حرکاتنه تبعیت ایتملری لازم کلیر؛ انجق ، هیهات ! بویله آدملر عالمده عنقا حکمنده اولدیغیچون ، ادبا بر طاقم موهوم شخصلره وجود ویره‌رك ، بوقدر حکایه‌لر یازمشلردر .

— هیچ برشی ، یکی ایجاد اولندقده ، مکمل اولماز؛ اسکیدکجه ، الدن اله کچدکجه ، اکمال اولنور .

— انسان ادبسزك نه دوستی، نه دشمنی اوللمبدر.

— اوکوزك اوکنده، قاطیرك آرقه‌سنده، ادبسزك ایسه هیچ بر طرفنده طورمه.

— ایلك کورنملی، اکن کوسترلمه‌ملیدر.

— انسانك عمرنده ایشلدیکی شیلرك ایسی، دوشوندکجه، کندیسنی ممنون ایدن حرکتدر.

— انسان ایلك ایده‌جکی آدمك کیم اولدیغنی صورمه‌دن، ایلکی ایتملیدر.

— دشمنکه بیله الکدن کلیرسه، ایلك ایت. چنار آغاجی کولکه‌سنده ایی آدملری یاتیردیغی کبی، قاتل و خرسزلری دخی یاتیرمقدن چکینمز.

— فاسدلرك قلبنده قورولمش بر دار اغاجی وارد.

بورسه

25 تشرین اول

	پاره	غروش
اسهام عمومیه صباح	٣٠	١٢
آقشام	٢٧	١٢
الك یوکسکی	٣٤	١٢
الك اشاغیسی	٢٥	١٢
	سانتیم	فرانق
١٨٦٢ استقراضی		٠٦٥
١٨٦٥ «		٠٦٧
١٨٦٩ «		٠٥٩
١٨٧٣ «		٥٧
روم ایلی تیمور یولی	٢	٣٤
یوزده طقوزله یوزانه استقراضی		
« سکزله «		
اوریوم		
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	٠٥	٢
استانبول بانقه‌سی	٣٥	٢
اعتبار عثمانی	١٦	٢
تراموای	٢٠	١

آقچه فیئاتی

انکلیز لیراسی	١٠	١١٠
یکرمی فرانقلق	٣٠	٨٨
پول امپریال	١٠	٨٨
قره‌میج	٢٠	٥١
مجیدیه فرق	١٤	١٠٣
بشلیك	٣٠	١٠٨
متالیك	٣٠	١٠٨
لیرای عثمانی باقیرله	٠	١٤٤

اعلانات

بشکطاشده کوپری باشی جاده‌سنده اسماعیل پاشا قوناغی قرشوسنده یوز یکرمی بش نومرو ایله مرقم دکانده محمد اوسته قریق و بوزق دکیش ماکینه‌سی تعمیر ایتمکده اولدیغندن تشریفه رغبت بیوران ذواتك هر وجهله ممنون اوله‌جغی. ٥

کدك پاشاده واقع عثمانلی تیاتروسی
(اسماعیل رشدی افندینك اداره‌سنده)
« قلمجیان دیقران معرفتیله »

—

٩٣ سنه‌سی شوالك ٢٠ نجی صالی کونی اقشامی یعنی چارشنبه کیجه‌سی ساعت ایکی بچده بدأ اولنه‌جقدر

—

پاریس فقره‌سی
درام ٥ پرده

تجارت بحریه کاتبی رفعتلو اسعد افندینك « حکومت مشروطه » عنوانیله قلمه آلدیغی اثر نافع — حاصلاتی اعانهٔ حربیه‌یه عائد اولمق اوزره — هر کتاب صاتیلان محللرده صاتلمقده‌در.

درسعادت و بلاد ثلثه‌ده کائن بالجمله محاکم ایچون، مبایعه‌سنه لزوم کورینن یکرمی بیك قیه کمور، و یدیوز اللی چکی حطبك شرائط مقرره‌سنه توفیقاً، مناقصه‌سی اشبو تشرین اولك یکرمی التنجی کوننده بالاعتبار، نهایت تشرین ثانینك ابتداسی کوننه قدر اجراسی مصمم اولدیغندن، اعطایه طالب اولانلرك هر کون ساعت التیدن اونه قدر مالیه خزینهٔ جلیله‌سنك بیت المال اداره‌سنه کلملری. ٣

١٦ شوال ٩٣ جمعه کیجه‌سی خرقهٔ سعادت قربنده اقسکی محله‌سنده بر یشیل تیره کیسه درونده محلهٔ مذکور امام مهریله احمد اسملی ایکی عدد مهرم ضایع اولمش ایدوکندن کیسهٔ مذکورده انجق مهرلر اولوب کمسه‌نك ایشنه یرامیه‌جغندن هر کیم بولمش ایسه محلهٔ مذکور بکجیسی مصطفی اغایه تسلیم ایله ایکی یکرمیلك قائمه مژده ویریله‌جکی. ١

١٥٤٧٥	١٦٠٩٢	١٦٠٩٣	١٦٠٩٦
١٩٤٠٢	٢١٠٥١	٢١٠٥٢	٢١٠٥٣
٢١٠٥٤	٢١٠٥٥	٢١٧٧٧	٢١٧٨٣
٢١٧٩١	٢١٧٩٢	٢١٧٩٣	٢١٧٩٤
٢١٧٩٥			

بالاده محرر رقملرله مرقم یونانك یوزده سکز فائضلی استقراضی سندلری جمعه کونی زیتین اسکله‌سندن قره کویه قدر یولده دوشورلمش و بونلرك نومرولری بللی اولوب کیسه‌یه یارامیه‌جغندن هر کیم بولورسه غلطه‌ده صندیقجیلر ایچنده موسیو آنطونا کیتك اجزاخانه‌سنه کتیریرسه زیاده‌سیله ممنون ایدیله‌جکی. ٢

یکی ایجاد

استعمال ایدنلر بردها دیش اغریسی چکمز

موسیو علکساندر سایمبریسك اختراع کرده‌سی اولان غارغاره

مذکور غارغاره علاجی بتون ضررسز بر شی اولوب چورك دیشلرك اك شدتلی غری وسزیلرینی عقیبنده صورت دائمه‌ده دفع وازاله ایدر. بو معالجه قوتدن دوشمش ویرندن اوینامش اولان دیشلری دخی قویلشدیروب پکلشدیرر اولدیغی مثللو صاغلام دیشلرك دخی چوریمسنی منع ایدر شیشه ایله برابر صورت استعمالنی حاوی تعرفه‌سیده ویریلور. کرك استانبول وکرك جوار قرا ایچون کوچك شیشه‌سنك فیئاتی بر چاریك مجیدیه‌در بیوکنك یارم مجیدیه‌در مذکور علاج کرك استانبولده وکرك جوار قراده کائن بالجمله اجزاخانه‌لرله اجزا تجارنده بولنور وازمیرده (ایقار برادرلر) ك اجزاخانه‌سی ایله سائر اجزاجیلرده دخی صاتلمقده‌در دپوزیتوسی محلی استانبولده چقماقجیلر یقوشنده ٧٢ نومرولی مغازه‌ده‌در.

صاحب امتیاز : ا . بابا دو پلوس